

The Doyle Dispatch

Lawrance & Christy Doyle
7407 Metcalf Ave.
Overland Park, KS 66204
lwd1@juno.com



Feb/Mar
2013

And We Started with... Grammar?!



Kathleen & Valentine Takahö, translators from the Halia language came to help teach.

From the start we have hoped to have a strong Solos Bible translation team. In December **TWELVE** people signed up for training to start the work! This is a record start for this region. The first full week of February nine of them gathered in our village for an introductory Grammar Discovery workshop.

Grammar might seem an odd place to start, but it is vital to translation. Solos has words after the verb that point back to the subject. English (most of our source material) does not. How do we know when to add these or not? Almost every sentence in English has a verb and a subject. In Solos the verb and/or the subject is often dropped. How do we know

when to put them in or leave them out in the translation?

Grammar! In this one-week workshop, these eight men and one woman discovered these things and many more about their own language. This knowledge will help their translation to come out in natural Solos.



Have them
make a
sanctuary for
me, and I
will dwell
among them.

Exodus 25:8



The Grammar Discovery Workshop participants.

Prayer Corner

Praises:

- A great translation team!
- Positive news about Amaziah's health
- Safe travels to and from Australia
- A good workshop to kick off the translation project

Requests:

- Speedy language learning
- Good health for the entire family
- Perseverance for the translation team as they face a lot of hard work.

Bible Translators in Partnership with COGH World Mission Dept. & Wycliffe Bible Translators

Christy's Page

A few home improvements!



Our shower!



This past summer kids from various churches raised money for us to purchase a toilet and an electrical system. We are very grateful to them. Above, Larry digging the septic hole. Right, Lawrance with the little 650w generator.



Larry has made things better by building a few cabinets, shelves, and tables.

He worked with what we had available and did a great job!



The center at Buka was throwing out this old stove so we asked if we could have it. Two burners, the oven, and the grill still work. This has helped me tremendously. Lighting a burner is much easier than lighting a wood fire. It makes less heat as well. Again, we're very thankful for the blessings we receive.



Amaziah

Our littlest boy is now eating well and hopefully growing at a normal rate. The doctors we visited in Australia ruled out all the serious problems we feared. We adjusted some minor things and he's fine. Thank you so much for praying!

Financial and most other matters should be handled through:

Church of God (Holiness)
World Missions Dept.
PO Box 4711
Overland Park, KS 66204

Wycliffe Bible Translators PO Box 628200 Orlando, FL 32862-8200